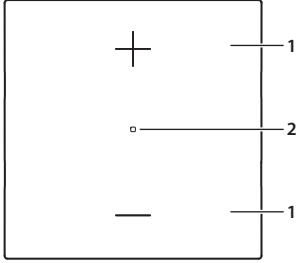
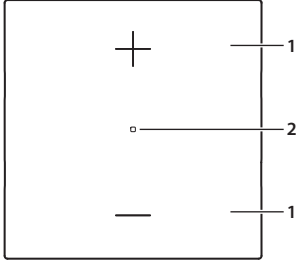
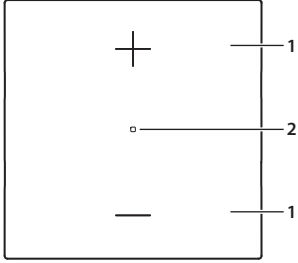
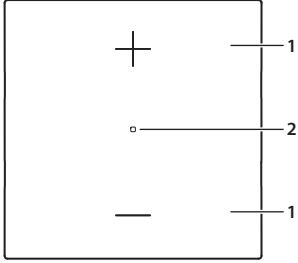
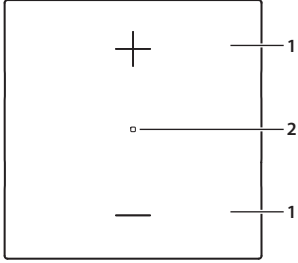
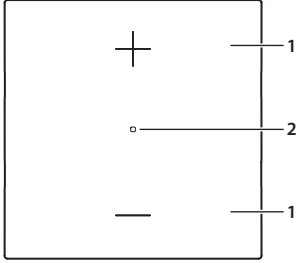
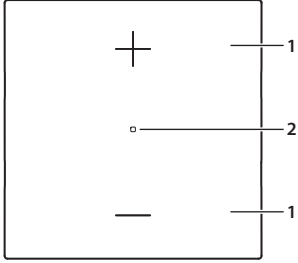
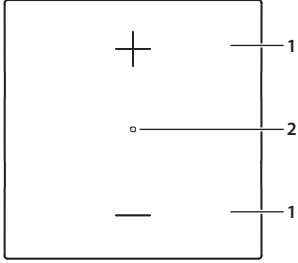
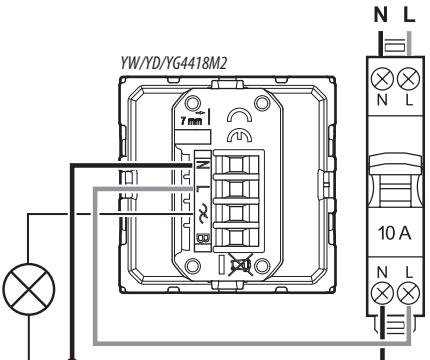
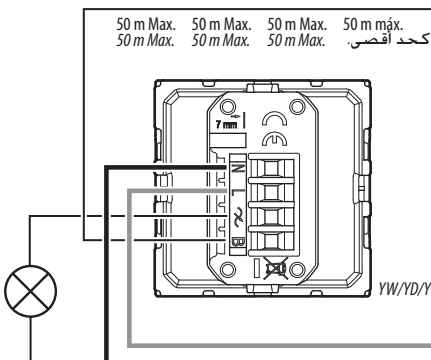
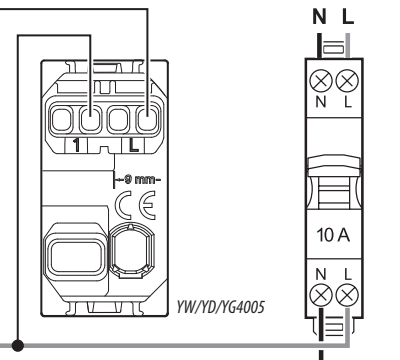
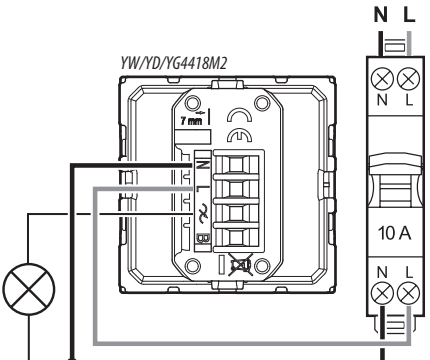
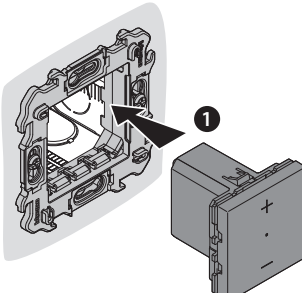
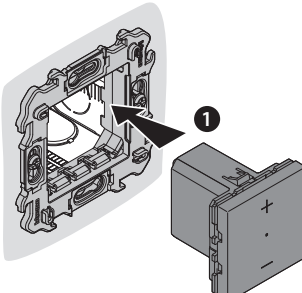
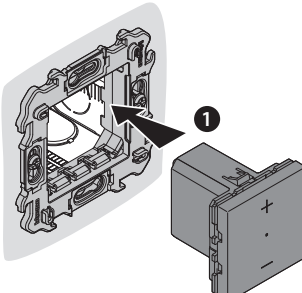
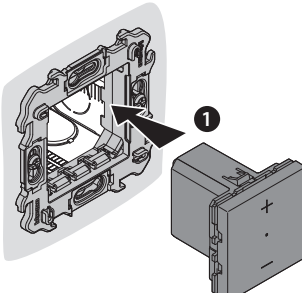
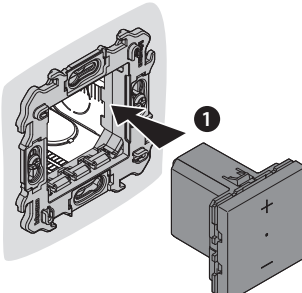
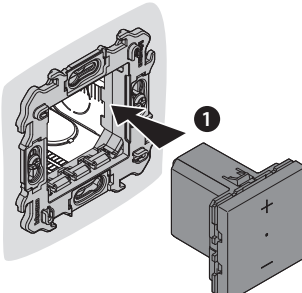
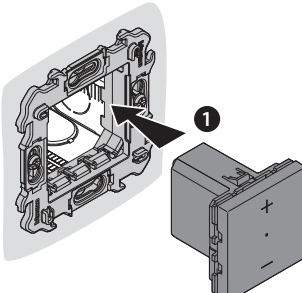
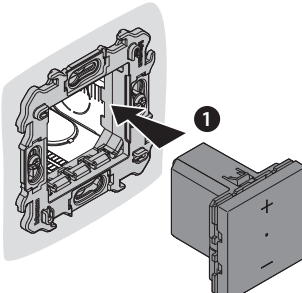
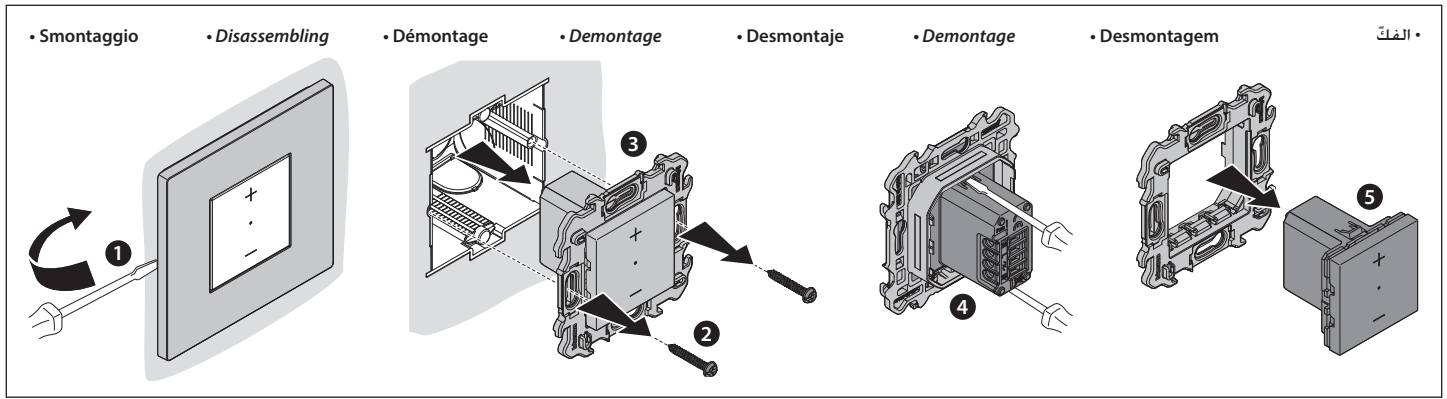


• Descrizione	• Description	• Description	• Beschreibung	• Descripción	• Beschrijving	• Descrição	• الوصف
							
1. Pulsante di comando 2. Led segnalazione 3. Pulsante di reset alle impostazioni di fabbrica: mantenere premuto fino all'accensione del led rosso 4. Morsetti di collegamento ⌘ = fase comandata B = ingresso pulsante	1. Bouton de commande 2. Voyant LED 3. Bouton de réinitialisation des paramètres par défaut: maintenir enfoncé jusqu'à l'allumage du voyant rouge 4. Bornes de branchement ⌘ = phase commandée B = entrée bouton	1. Bouton de commande 2. Voyant LED 3. Bouton de réinitialisation des paramètres par défaut: maintenir enfoncé jusqu'à l'allumage du voyant rouge 4. Bornes de branchement ⌘ = phase commandée B = entrée bouton	1. Pulsador de mando 2. LED de señal 3. Pulsador de reset de los ajustes de fábrica: mantener pulsado hasta que el LED rojo se enciende 4. Bornes de conexión ⌘ = fase accionada B = entrada pulsador	1. Pulsador de mando 2. LED de señal 3. Pulsador de reset de los ajustes de fábrica: mantener pulsado hasta que el LED rojo se enciende 4. Bornes de conexión ⌘ = fase accionada B = entrada pulsador	1. Botão de controle 2. LED de sinalização 3. Botão de reinicialização das configurações de fábrica: mantenha pressionado até que o LED vermelho acenda-se 4. Bornes de conexão ⌘ = fase controlada B = entrada botão	1. Botão de controle 2. LED de sinalização 3. Botão de reinicialização das configurações de fábrica: mantenha pressionado até que o LED vermelho acenda-se 4. Bornes de conexão ⌘ = fase controlada B = entrada botão	1. زر التحكم 2. مؤشر ليد للتنبيه 3. زر إعادة الضبط (اضغط مع الاستمرار لمدة 15 ثانية تقريبًا. إلى أن يضيء مؤشر الليد الأحمر) 4. أطراف التوصيل ⌘ = مرحلة متحكم بها B = مدخل الزر

• Schemi elettrici • Electric diagrams	• Schémas électriques • Schaltpläne	• Esquemas eléctricos • Elektrische schema's	• Esquemas elétricos المخططات الكهربائية
• Schema base • Basic diagram • Schéma de base • Grundschemata	• Esquema de base • Standardschema • Esquema básico • مخطط أساسي	• Schema con i pulsanti di comando remoti non retroilluminati (Max. 20) • Diagram with non-backlit remote control pushbuttons (Max. 20) • Schéma avec les boutons de commande à distance sans rétro-éclairage (max. 20) • Schema mit ferngeschalteten nicht hinterleuchteten Steuertasten (Max. 20)	• Esquema con los botones de accionamiento a distancia sin retroiluminación (Máx. 20) • Schema met niet-verlichte bedieningen op afstand (Max. 20) • Esquema com os botões de comando remotos não retroiluminados (Máx. 20) • مخطط بأزرار تحكم عن بعد غير مزودة بإضاءة خلفية (بعد أقصى 20)
			
⚠ • Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto. • Switch the power supply OFF before any work on the system. • Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation. • Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird. • Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema. • Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten. • Tirar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação. • افصل التغذية قبل كل عملية تدخل بالمنظومة			
• L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose. • Remote operation may cause damage to people or property. • L'actionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels. • Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen. • El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas. • De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken. • O acionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens. • يمكن أن يتسبب التشغيل عن بعد في حدوث أضرار للأشخاص والأشياء.			
• Proteggere con interruttore magnetotermico da ≤ 10 A • Protect with ≤ 10 A thermal magnetic circuit breaker • Protéger avec interrupteur magnétothermique ≤ 10 A • Mit magnetothermischem Schalter zu ≤ 10 A schützen • Proteger con interruptor magnetotérmico ≤ 10 A • Beschermen met een magnetothermische schakelaar van ≤ 10 A • Proteger com interruptor magnetotérmico de ≤ 10 A • قم بالحماية مُستخدمًا قاطع مغناطيسي حراري 10 أمبير			

• Montaggio	• Mounting	• Montage	• Montage	• Montaje	• Montage	• Montagem	• التركيب
							

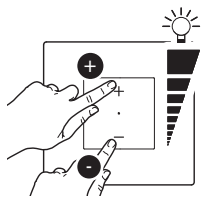
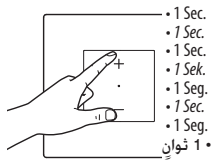
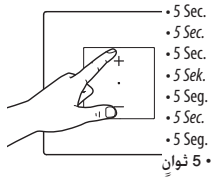


• Caratteristiche tecniche • Technical features	• Caractéristiques techniques • Technische Daten	• Características técnicas • Technische eigenschappen	• Características técnicas المواصفات الفنية
 +35 °C 35+ درجة مئوية +5 °C 5+ درجة مئوية	110 – 240 Vac ; 50/60 Hz 110 – 240 Vca ; 50/60 Hz 60 - 50 هرتز ; 240 - 110 فولت تيار متردد	 1 x 1,5 mm ² 1 x 1.5 mm ² 2 مم ² 1,5 x 1	
• Carichi Lampada a incandescente o lampada alogena 240 VAC 150 W 110 VAC 75 W • Loads Filament lamp or halogen lamp 240 VAC 150 W 110 VAC 75 W • Charges Ampoule à incandescence ou lampe halogène 240 VAC 150 W 110 VAC 75 W • Stromlasten Glimmlampe oder Halogenlampe 240 VAC 150 W 110 VAC 75 W	Lampada a LED DIMMERABILE (*), Trasformatori elettronici dimmerabili, Trasformatori Ferromagnetici dimmerabili (**), Fluorescenti compatte dimmerabili DIMMER LED lamp (*), Dimmer electronic transformers, Dimmer ferromagnetic transformers (**), Dimmer compact fluorescent Ampoule à LED AVEC VARIATEUR (*), Transformateurs électroniques avec variateur, Transformateurs ferromagnétiques avec variateur (**), Fluorescentes compactes avec variateur Dimmable LED-Lampen (*), Dimmable elektronische Transformatoren, Dimmable ferromagnetische Transformatoren (**), Dimmable Kompaktleuchtstofflampen 150 VA 75 VA 150 VA 75 VA	• Cargas Bombilla incandescente o bombilla halógena 240 VCA 150 W 110 VCA 75 W • Ladingen Gloe- of halogeenlamp 240 VAC 150 W 110 VAC 75 W • Cargas Lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio 240 VCA 150 W 110 VCA 75 W	Lâmpara LED REGULABLE (*), Transformadores electrónicos regulables, Transformadores ferromagnéticos regulables (**), Fluorescentes compactas regulables DIMBARE LEDlamp (*), Dimbare elektronische transformatoren, Dimbare ferromagnetische transformatoren (**), Compacte dimbare fluorescentielampen Lâmpada de LED COM VARIADOR DIMMER (*), Transformadores eletrônicos com variador dimmer, Transformadores ferromagnéticos com variador dimmer (**), Fluorescentes compactas com variador dimmer 150 VA 75 VA 150 VA 75 VA 150 VA 75 VA
• الاحمال 240 فولت تيار متردد 150 وات 110 فولت تيار متردد 75 وات مصابيح متوهج أو مصباح هالوجين فلورية مدمجة قابلة للتخفيف مصابيح ليد قابل للتخفيف بشدة الإضاءة (*). ومحولات إلكترونية قابلة للتخفيف، ومحولات مغناطيسية حديدية قابلة للتخفيف (**). ومصباحيح فلورية مدمجة قابلة للتخفيف			
• (*) Per un buon comfort luminoso, si consiglia di utilizzare delle lampade dello stesso tipo e dello stesso produttore. Massimo 15 lampade. • (**) Utilizzare solo in modalità "Leading edge". • (*) For good lighting comfort, we recommend the use of lamps of the same type and from the same supplier. Maximum 15 lamps. • (**) Use only in "Leading edge" mode. • (*) Pour un bon confort d'éclairage, il est recommandé d'utiliser des lampes de même type et de même marque. Maximum 15 lampes. • (**) Utiliser uniquement en mode « Leading edge ». • (*) Für einen guten Lichtkomfort empfehlen wir die Verwendung von Lampen des gleichen Typs und des gleichen Herstellers. Max. 15 Lampen. • (**) Nur im Modus „Leading edge“ verwenden. • (*) Para obtener un buen confort luminoso, se aconseja el uso de lámparas del mismo tipo y del mismo fabricante. Máx. 15 lámparas. • (**) Se ha de utilizar solamente en el modo "Leading edge". • (*) Voor een comfortabele verlichting wordt geadviseerd om hetzelfde type lampen van dezelfde fabrikant te gebruiken. Max. 15 lampen. • (**) Alleen gebruiken in de modus "Leading edge". • (*) Para um bom conforto luminoso, sugerimos usar lâmpadas do mesmo tipo e do mesmo fabricante. Máximo 15 lâmpadas. • (**) Use apenas no modo "Leading edge". • (*) من أجل إضاءة مريحة، يُنصح باستخدام مصابيح من نفس النوع ومن نفس الشركة المُصنّعة 15 مصباح بحد أقصى. • (**) استخدمه فقط في وضع "Leading edge".			

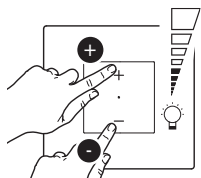
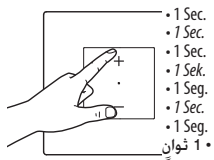
• Impostazioni	• Settings	• Réglages	• Einstellungen	• Ajustes	• Instellingen	• Configurações	الإعدادات •
• Legenda colore Led • <i>Led colour legend</i> • <i>Légende couleur des voyants</i> • <i>Erläuterung der Led-Farben</i>	• Leyenda color Led • <i>Kleurlegenda led</i> • Legenda cor dos LED • قائمة رموز لون مؤشرات الليد	• Grün - Einstellung der Beleuchtungsschwelle • Verde - Regulación de los umbrales de iluminación • Groen - Instelling grenswaarden voor verlichting	• Verde - Regulação dos limites de iluminação • أخضر - ضبط عتبات الإضاءة	• Verde - Regulação dos limites de iluminação • أخضر - ضبط عتبات الإضاءة	• Legenda stato Led • <i>Led status legend</i> • Légende état des voyants • <i>Erläuterung des Led-Status</i>	• Leyenda estado Led • <i>Statuslegenda led</i> • Legenda estado dos LED • قائمة رموز حالة مؤشرات الليد	
	• Verde - Regolazione delle soglie di illuminazione • Green - Adjustment of lighting thresholds • Vert - Réglage des seuils d'éclairage	• Grün - Einstellung der Beleuchtungsschwelle • Verde - Regulación de los umbrales de iluminación • Groen - Instelling grenswaarden voor verlichting	• Verde - Regulação dos limites de iluminação • أخضر - ضبط عتبات الإضاءة	• Verde - Regulação dos limites de iluminação • أخضر - ضبط عتبات الإضاءة		• Fisso • Steady • Fixe • Fest leuchtend	• Fijo • Permanent • Fixo • ثابت
	• Blu - Funzioni Led OFF/Led ON/Localizzatore/ Indicatore • Blue - Led off/Led on/Locator/Indicator functions • Bleu - Fonctions voyant OFF/Voyant ON/ Localisateur/Indicateur	• Blau - Funktionen LED AUS/LED EIN/Ortungsgerät/ Anzeiger • Azul - Funciones Led OFF/Led ON/Localizador/ Indicador • Blauw - Functies Led Off/Led ON/Lokalisator/ Indicator	• Azul - Funções LED OFF/LED ON/Localizador/ Indicador • أزرق - وظائف إطفاء الليد/إضاءة الليد/ محدد الموقع/المؤشر	• Azul - Funções LED OFF/LED ON/Localizador/ Indicador • أزرق - وظائف إطفاء الليد/إضاءة الليد/ محدد الموقع/المؤشر		• Lampeggiante lento • Flashing slowly • Clignotement lent • Blink langsam • Parpadeante lento	• Knippert langzaam • Intermitente lento • وامض ببطء
	• Arancione - Funzione memoria dello stato di illuminazione • Orange - Lighting state memory function • Orange - Fonction mémoire de l'état d'éclairage	• Orange - Speicherfunktion für den Beleuchtungsstatus • Naranja - Función memoria del estado de iluminación • Oranje - Geheugenfunctie verlichtingsstatus	• Laranja - Função de memória do estado de iluminação • برتقالي - وظيفة ذاكرة حالة الإضاءة	• Laranja - Função de memória do estado de iluminação • برتقالي - وظيفة ذاكرة حالة الإضاءة		• Lampeggiante rapido • Flashing quickly • Clignotement rapide • Schnell blinkend • Parpadeante rápido	• Knippert snel • Intermitente rápido • وامض بسرعة
	• Rosa - Modalità Trailing/Leading • Pink - Trailing/Leading mode • Rose - Mode Trailing/Leading	• Rosa - Trailing/Leading-Modus • Rosa - Modo Trailing/Leading • Roze - Modus Trailing/Leading	• Rosa - Modo Trailing/Leading • وردي - وضع Trailing/Leading	• Rosa - Modo Trailing/Leading • وردي - وضع Trailing/Leading		• Lampeggiante rapidissimo • Flashing very quickly • Clignotement très rapide • Sehr schnell blinkend • Parpadeante muy rápido	• Knippert heel snel • Intermitente muito rápido • وامض بسرعة فائقة
	• Off - Uscire dalla modalità Impostazioni • Off - Exit settings mode • Off - Quitter le mode Paramètres	• Off - Beenden des Einstellungsmodus • Off - Salir del modo Ajustes • Off - Afsluiten van de modus Instellingen	• Off - Sair do modo Configurações • مطفأ - الخروج من وضع الإعدادات	• Off - Sair do modo Configurações • مطفأ - الخروج من وضع الإعدادات			
• Nota: Esce automaticamente dalla modalità Impostazioni se non viene eseguita alcuna azione per 2 minuti. • Note: Exit Settings mode automatically if no action for 2 min. • Note: Le mode Paramètres est automatiquement quitté si aucune action n'est exécutée pendant 2 minutes. • Anmerkung: Der Einstellungsmodus wird automatisch beendet, wenn 2 Minuten lang keine Aktion durchgeführt wird.				• Nota: Sale automaticamente del modo Ajustes, si no se realiza ninguna acción durante 2 minutos. • Opmerking: De modus Instellingen wordt automatisch afgesloten als 2 minuten lang geen enkele handling plaatsvindt. • Nota: Sai automaticamente do modo Configurações se nenhuma ação for tomada durante 2 minutos. • ملحوظة: يخرج تلقائياً من وضع الإعدادات إذا لم يتم اتخاذ أي إجراء لمدة دقيقتين.			

- Regolazione delle soglie di illuminazione - ● Led Verde
- Adjustment of lighting thresholds - ● Green Led
- Réglage des seuils d'éclairage - ● Voyant vert
- Einstellung der Beleuchtungsschwelle - ● Grüne Led
- Regulación de los umbrales de iluminación - ● Led Verde

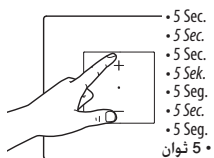
- Instelling van de grenswaarden voor de verlichting - ● Groene led
- Regulação dos limites de iluminação - ● LED verde
- ضبط عتبات الإضاءة - ● مؤشر ليد أخضر



- Impostazione illuminazione Max.
- Lighting setting Max.
- Réglage éclairage Max.
- Beleuchtungseinstellung Max.
- Ajuste iluminación Máx.
- Instelling max. verlichting
- Configuração máx. de iluminação
- إعداد الحد الأقصى للإضاءة



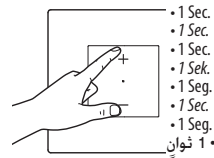
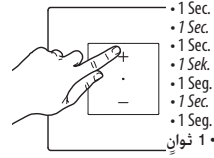
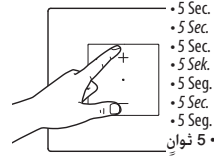
- Impostazione illuminazione Min.
- Lighting setting Min.
- Réglage éclairage Min.
- Beleuchtungseinstellung Min.
- Ajuste iluminación Min.
- Instelling min. verlichting
- Configuração min. de iluminação
- إعداد الحد الأدنى للإضاءة



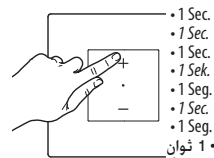
- Salvare/Uscire dalla modalità Impostazioni
- Save/Exit settings mode
- Sauvegarder/Quitter le mode Paramètres
- Einstellungsmodus speichern/beenden
- Guardar/Salir del modo Ajustes
- Opslaan/afsluiten van de modus Instellingen
- Guardar/Sair do modo de Configurações
- الحفظ / الخروج من وضع الإعدادات

- Modalità Led OFF/Led ON/Localizzatore/Indicator - ● Led Blu
- Led off/Led on/Locator/Indicator mode - ● Blue Led
- Mode voyant OFF/Voyant ON/Localisateur/Indicateur - ● Voyant bleu
- Led OFF Modus/Led ON/Ortung/Anzeige - ● Blaue Led
- Modo Led OFF/Led ON/Localizador/Indicador - ● LED azul

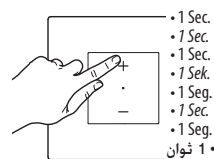
- Modus Led OFF/Led ON/Lokalisator/Indicator - ● Blauwe led
- Modo LED OFF/LED ON/Localizador/Indicador - ● LED azul
- وضع إطفاء الليد/إضاءة الليد/محدد الموقع المؤشر - ● مؤشر ليد أزرق



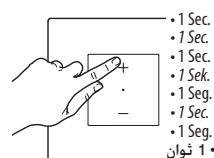
- Modalità LED OFF
- LED off mode
- Mode voyant OFF
- LED OFF-Modus
- Modo LED OFF
- Modus LED OFF
- Modo LED OFF
- وضع إطفاء الليد



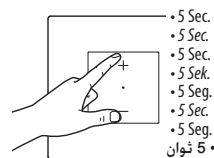
- Modalità LED ON
- LED on mode
- Mode voyant ON
- LED ON-Modus
- Modo LED ON
- Modus LED ON
- Modo LED ON
- وضع تشغيل الليد



- Modalità Localizzatore
- Locator mode
- Mode localisateur
- Ortungsmodus
- Modo Localizador
- Modus Lokalisator
- Modo Localizador
- وضع محدد الموقع

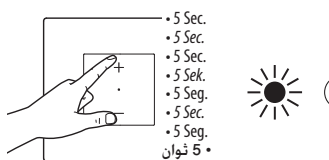
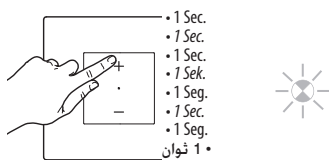
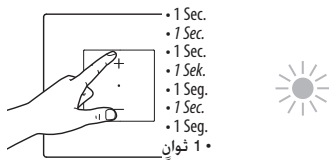
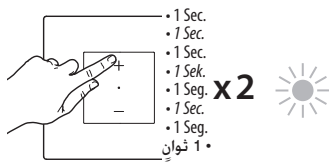
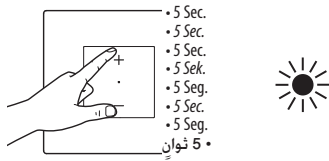


- Modalità Indicatore
- Indicator mode
- Mode indicateur
- Anzeige-Modus
- Modo Indicador
- Modus Indicator
- Modo Indicador
- وضع المؤشر



- Salvare/Uscire dalla modalità Impostazioni
- Save/Exit settings mode
- Sauvegarder/Quitter le mode Paramètres
- Einstellungsmodus speichern/beenden
- Guardar/Salir del modo Ajustes
- Opslaan/afsluiten van de modus Instellingen
- Guardar/Sair do modo de Configurações
- الحفظ / الخروج من وضع الإعدادات

- Funzione memoria dello stato di illuminazione - ●
Led Arancione
- Lighting state memory function - ● Orange Led
- Fonction mémoire de l'état d'éclairage - ● Voyant orange
- Beleuchtungsstatus
- Speicherfunktion - ● Orangefarbene LED
- Función memoria del estado de iluminación - ●
Led Naranja



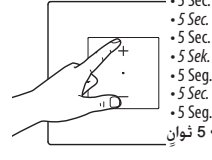
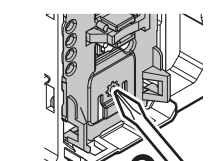
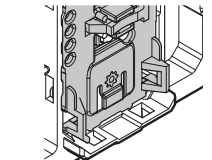
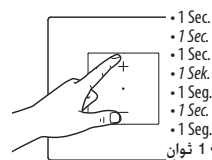
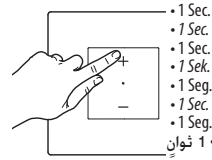
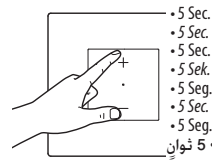
- Geheugenfunctie van de verlichtingsstatus - ●
Oranje led
- Função de memória do estado de iluminação - ●
LED laranja
- وظيفة ذاكرة حالة الإضاءة - ● مؤشّر ليد
برتقالي

- Funzione abilitata
- Function enabled
- Fonction activée
- Funktion aktiviert
- Función habilitada
- Functie geactiveerd
- Função ativada
- الوظيفة مُمكنة

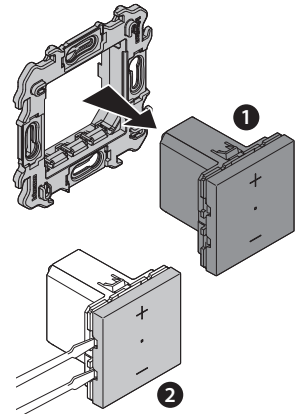
- Funzione disabilitata
- Function disabled
- Fonction désactivée
- Funktion deaktiviert
- Funciones deshabilitada
- Functie gedeactiveerd
- Função desativada
- الوظيفة مُعطلة

- Salvare/Uscire dalla modalità Impostazioni
- Save/Exit settings mode
- Sauvegarder/Quitter le mode Paramètres
- Einstellungsmodus speichern/beenden
- Guardar/Salir del modo Ajustes
- Opslaan/afsluiten van de modus Instellingen
- Guardar/Sair do modo de Configurações
- الحفظ / الخروج من وضع الإعدادات

- Modalità Trailing/Leading - ○ Led Rosa
- Trailing / Leading mode - ○ Pink Led
- Mode Trailing/Leading - ○ Voyant rose
- Trailing/Leading-Modus - ○ Rosafarbene Led
- Modo Trailing/Leading - ○ Led Rosa



- Modus Trailing/Leading - ○ Roze led
- Modo Trailing/Leading - ○ LED Rosa
- وضع مؤشّر ليد أحمر - ○ Trailing/Leading



- Trailing - * Carichi capacitivi - Valore di default
- Trailing - * Capacitive loads - Default value
- Trailing - * Charges capacitives - Valeur par défaut
- Trailing - * Kapazitive Lasten - Defaultwert
- Trailing - * Cargas capacitivas - Valor predefinido
- Trailing - * Capacitieve ladingen - Standaardwaarde
- Trailing - * Cargas capacitivas - Valor de default
- Trailing - * الأحمال السعوية - القيمة الافتراضية

- Leading - Carichi induttivi
- Leading - Inductive loads
- Leading - Charges inductives
- Leading - Induktive Lasten
- Leading - Cargas de inducción
- Leading - Inductieve ladingen
- Leading - Cargas indutivas
- Leading - الأحمال الحثية

- Salvare/Uscire dalla modalità Impostazioni
- Save/Exit settings mode
- Sauvegarder/Quitter le mode Paramètres
- Einstellungsmodus speichern/beenden
- Guardar/Salir del modo Ajustes
- Opslaan/afsluiten van de modus Instellingen
- Guardar/Sair do modo de Configurações
- الحفظ / الخروج من وضع الإعدادات

- * • **Attenzione:** I carichi con trasformatore ferromagnetico devono essere utilizzati solo in modalità "Leading". Rischio di rottura del prodotto.
- **Warning:** Loads with ferromagnetic transformer must only be used in "Leading" mode. Risk of product breaking.
- **Attention:** Les charges avec transformateur ferromagnétique doivent être utilisées uniquement en mode « Leading ». Risque de rupture du produit.
- **Achtung:** Lasten mit ferromagnetischem Transformator sollten nur im „Leading“-Modus verwendet werden. Gefahr der Beschädigung des Produkts.
- **Cuidado:** Las cargas con transformador ferromagnético se han de utilizar solamente en el modo "Leading". Riesgo de que el aparato se rompa.

- **Opgelet:** De ladingen met een ferromagnetische transformator mogen uitsluitend in de modus "Leading" worden gebruikt. Risico op breuk van het product.
- **Atenção:** As cargas com transformador ferromagnético só devem ser utilizadas no modo "Leading". Risco de rotura do produto.
- **تنبيه:** ينبغي استعمال الأحمال ذات المحول المغناطيسي الحديدي فقط في وضع "Leading". خطر كسر المنتج.